



COMPANY  
WITH QUALITY SYSTEM  
CERTIFIED BY DNV  
= ISO 9001/2000 =

## GENERATORE D'AZOTO

## NITROGEN GENERATOR

## STICKSTOFFGENERATOR

Per il funzionamento del generatore d'azoto SNG è necessaria solo l'aria compressa. Produce miscela arricchita a basso costo e consente l'ammortamento dell'attrezzatura in tempi brevi (mentre il costo dell'azoto in bombole è elevato).

*The nitrogen generator SNG requires only compressed air for functioning. It produces a nitrogen-enriched mixture at low costs and it allows the amortization of the device in a short time (while the cost of nitrogen cylinders is high).*

Für den Betrieb des Stickstoffgenerators SNG wird lediglich Pressluft benötigt. Er erzeugt kostengünstig ein Stickstoff-angereichertes Gemisch und ermöglicht die rasche Amortisation der Anlage (Stickstoff in Gasflaschen weist hingegen hohe Kosten auf).



- ARIA / AIR / LUFT
- AZOTO / NITROGEN / STICKSTOFF

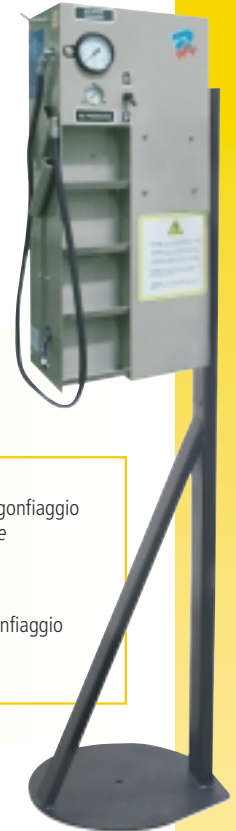
### 2000 l/h Generatore azoto per pneumatici auto Nitrogen generator for car tyres PKW-Stickstoffgenerator

**SNG CW**  
Montaggio a parete - senza pistola di gonfiaggio  
*Wall installation - without inflation gauge*  
Wandbefestigt - ohne Reifenfüllpistole

**SNG CWG**  
Montaggio a parete - con pistola di gonfiaggio  
*Wall installation - with inflation gauge*  
Wandbestigt - mit Reifenfüllpistole

**SNG CF**  
Montaggio a pavimento - senza pistola di gonfiaggio  
*Floor installation - without inflation gauge*  
Bodenbefestigt - ohne Reifenfüllpistole

**SNG CFG**  
Montaggio a pavimento - con pistola di gonfiaggio  
*Floor installation - with inflation gauge*  
Bodenbefestigt - mit Reifenfüllpistole



L'azoto è prodotto in modo autonomo, eliminando stoccaggio e movimentazione di bombole. L'azoto è meno reattivo dell'aria compressa dal punto di vista chimico, ha minor fugacità e minore sensibilità alla variazione di temperatura, per cui è in grado di mantenere per un tempo molto più lungo la pressione di gonfiaggio ottimale.

Il gonfiaggio di pneumatici con di miscele gassose arricchite in azoto consente di:

- ridurre il surriscaldamento del pneumatico o della camera d'aria e scongiurare eventuali scoppi;
- evitare l'insorgere di ossidazioni e di ruggine sul cerchione e di screpolature e perdite di elasticità del pneumatico;
- migliorare le prestazioni dei pneumatici mantenendo invariata nel tempo la pressione di gonfiamento, da cui conseguono minor consumo del battistrada e di carburante.

*Nitrogen is produced autonomously when actually needed, eliminating the need for storage and handling nitrogen bottles. Nitrogen is less chemically reactive than compressed air, it has less fugacity and is less sensitive to temperature variation, and it can therefore keep the best tyre pressure for a much longer time.*

*Tyre inflation with a nitrogen-enriched gaseous mixture enables:*

- *the reduction of tyre or inner tube overheating and the avoidance of possible blasts;*
- *the avoidance of oxidation and rust on the rim and of tyre cracks or loss of elasticity;*
- *improvement of tyre performance, while keeping tyre pressure unchanged in time, resulting therefore in a reduced consumption of tread and fuel.*

Stickstoff wird ganz autonom nur bei Bedarf erzeugt. Dadurch entfällt das Lagern und Handling von Stickstoffflaschen. Stickstoff weist im Vergleich zu Pressluft eine geringere chemische Reaktionsfähigkeit auf, besitzt eine niedrigere Fugazität und reagiert weniger sensibel auf Temperaturänderungen, wodurch er sehr viel länger den optimalen Reifendruck beibehalten kann. Das Aufpumpen von Reifen mit Gasgemischen, die mit Stickstoff angereichert sind, bietet folgende Vorteile:

- geringere Erwärmung des Reifens oder des Schlauches und geringere Platzgefahr
- Vermeidung von Oxidierungen und Rost auf den Felgen und von Rissen und Elastizitätseinbußen des Reifens;
- Verbesserung der Leistung der Reifen dank dauerhafter Beibehaltung des Reifendrucks, wodurch das Reifenprofil weniger abgenutzt und der Kraftstoffverbrauch gesenkt wird.

### OPTIONS

**SNG A2 (→SNG CW-CWG)**  
Stand per montaggio a pavimento  
*Stand for floor installation*  
Säule für Bodenbefestigung

**SNG A3 (→SNG T)**  
Serbatoio portatile  
*Portable tank*  
Tragbarer Tank



#### SNG A1

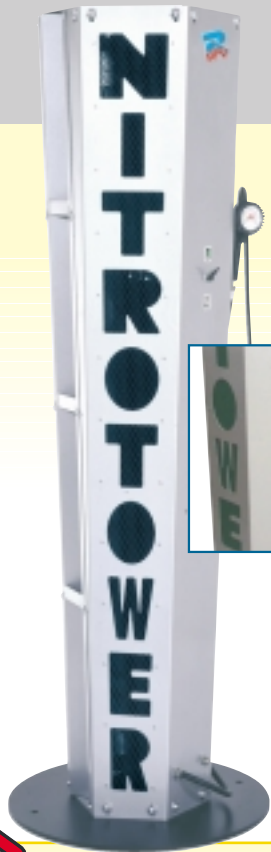
Attrezzo semplice e compatto per verificare la percentuale di azoto contenuto nell'aria. Può essere tarato e garantisce una misurazione precise e affidabili.

*Simple and compact device to check the percentage of nitrogen contained in the air. It can be calibrated and guarantees precise, reliable measurements.*

Einfaches Instrument zur Vermessung des Reinheitsgrades ist eichbar und garantiert genaue und sichere Vermessungen.

**10000-12000 l/h**

## Generatore azoto per pneumatici auto e autocarro Nitrogen generator for car and truck tyres LKW-PKW-Stickstoffgenerator



### SNG T - TOWER

Generatore azoto per pneumatici auto e autocarro. Ideale per lo specialista del pneumatico: il disegno innovativo si combina con dimensioni contenute e una grande capacità di produzione di azoto.

*Nitrogen generator for car and truck tyres. The ideal generator for the tyre specialist: the innovative design combines small dimensions with a large production capacity.*

LKW-PKW-Stickstoffgenerator. Dieser Generator ist ideal für den Reifenspezialisten: innovatives Design, platzsparend und grosse Produktionskapazität



### SNG TT

Generatore azoto per pneumatici auto e autocarro (10-12.000 l/h). Il SNG TT include un pratico serbatoio portatile (10 litri) che viene mantenuto sempre carico.

*Nitrogen generator for car and truck tyres (10-12.000 l/h). The SNG TT includes a convenient portable tank (10 litres) kept constantly filled.*

LKW-PKW-Stickstoffgenerator (10-12.000 l/h). Der SNG TT beinhaltet einen praktischen tragbaren 10 l Tank, der immer vollgefüllt ist

### SNG THD - HEAVY DUTY

Generatore azoto a doppia resa per pneumatici auto e autocarro (20-24.000 l/h). Nel SNG THD la capacità di produzione è doppia. Capacità: 15 - 20 ruote/ora.

*Heavy duty nitrogen generator for car and truck tyres (20-24.000 l/h). In the SNG THD the production capacity is double. Capacity: 15 - 20 wheels/hour.*

LKW-PKW-Stickstoffgenerator mit doppeltem Ertrag (20-24.000 l/h). Im SNG THD ist die Produktionskapazität doppelt so gross.

Altezza	Height	Höhe	1800 mm
Diametro base	Base diameter	Durchmesser Grundplatte	600 mm
Peso	Weight	Gewicht	80 kg (SNG THD 100 kg)



**Attenzione:** i pneumatici devono essere gonfiati in gabbie di sicurezza.

**Warning:** tyres must be inflated in safety cages.

**Warnung:** die Reifen müssen in Sicherheitskäfigen gefüllt werden.

### SNG TM - MOBILE

Compatto e con una grande capacità di produzione, studiato per un uso universale. Può essere montato sia in verticale che in orizzontale, ruotando semplicemente i pre-filtri esterni. Dimensioni ridotte ideali per uso su veicolo, come furgoni per soccorso stradale.

*Compact and with a high production capacity, it is designed for universal use. It can be mounted either vertically or horizontally simply by rotating the external pre-filters. Compact size ideal for use on a vehicle, such as in a van for on-the-road service.*

Kompakt und einer grossen Produktionskapazität gedacht für den universellen Einsatz. Kann sowohl senkrecht als auch waagrecht montiert werden, in dem die aussenliegende Filter einfach gedreht werden. Dank seiner kleinen Dimension ist er ideal für den mobilen Einsatz: z.B. auf Notdienstwagen.

Altezza	Height	Höhe	1800 mm
Profondità	Depth	Tiefe	265 mm
Larghezza	Width	Weite	235 mm
Peso	Weight	Gewicht	29 kg



### SNG A4 (option → SNG TM)

Se è richiesto un uso combinato del SNG TM (officina + furgone), è disponibile il kit di montaggio rapido SNG A4: questo consiste in un kit di staffe che permettono di montarlo e smontarlo facilmente dalla sua posizione di lavoro.

*If a combined use of SNG TM is required (workshop + van), the convenient rapid mounting kit SNG A4 is available: this consists of a set of brackets that allow the device to be easily mounted and removed from its operating position.*

Sollte der SNG TM für den kombinierten Einsatz (Werkstatt + Wagen) gebraucht werden, gibt es zu diesem Zweck einen Schnellmontagesatz SNG A4: dieser Satz besteht aus Halterungen für einen schnellen Auf- und Abbau.

Pressione aria richiesta	Required air supply pressure	Betriebsdruck	8-12.5 bar (110-180 PSI)
Percentuale di deossigenazione	Deoxygenation percentage	Reinheitsgrad	up to 99%
Capacità di produzione	Outlet flow capacity	Produktionskapazität	10-12,000 l/h (SNG THD 20,000-24,000 l/h)

## Ravaglioli



**Ravaglioli S.p.A.**  
40044 Pontecchio Marconi  
P.O.B. 1690 - Bologna - Italia  
Tel. +39 - 051 - 6781511  
Fax +39 - 051 - 846349  
rav@ravaglioli.com  
www.ravaglioli.com

**RAV France**  
6, Rue Longue Raie  
ZAC de la Tremblaie  
91220 Le Plessis Pâté  
Tel. 01.60.86.88.16  
Fax 01.60.86.82.04  
rav@ravfrance.fr

**Ravaglioli Deutschland**  
Kirchenpoint 22  
85354 Freising  
Tel. 08165-646956  
Fax 08165-646958  
info@ravaglioli.de

**RAV Equipment UK**  
34 Bonet Lane,  
Brinsworth, Rotherham,  
South Yorkshire, S60 5NE  
Tel. 020-76286832  
Fax 020-76286833  
ravuk@ravaglioli.com

**RAV en Belgique**  
Nederlandstalig  
Tel. 0498-162016  
Fax 016-781025  
Zone Francophone  
Tel. 0498-163016  
Fax 02-7681976

**RAV Equipos España**  
Avenida Europa 17  
Pol. Ind. de Constanti  
Tarragona 43120  
Tel. 977 524525  
Fax 977 524532  
ravequipos@ravaglioli.e.telefonica.net

